

**Comité Administrativo y Jurídico****CAJ/75/11****Septuagésima quinta sesión  
Ginebra, 31 de octubre de 2018****Original: Inglés  
Fecha: 19 de octubre de 2018**

---

**TÉCNICAS MOLECULARES***Documento preparado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV***RESUMEN**

1. El presente documento tiene por finalidad informar acerca de las novedades que se han producido en el ámbito de las técnicas moleculares desde la septuagésima cuarta sesión del CAJ.
2. Se invita al CAJ a tomar nota de que:
  - a) en su quincuagésima cuarta sesión, se invitará al TC a acordar que el modelo denominado “Combinación de distancias fenotípicas y moleculares en la gestión de las colecciones de variedades”, que figura en la sección 2.2 del documento TGP/15 “Orientación sobre el uso de marcadores bioquímicos y moleculares en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE)”, se revise más adelante, una vez que Francia haya aplicado un nivel adicional de umbral, según se expone en el párrafo 18 del presente documento;
  - b) en su quincuagésima cuarta sesión, se invitará al TC a considerar la posibilidad de que en el documento TGP/15 se incluya un nuevo modelo denominado “Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo”, con el ejemplo de la judía común, sobre la base del documento TGP/15/2 Draft 1, con sujeción a las revisiones que proponga el TC-EDC para reflejar los comentarios del BMT y el TWV, según se expone en el párrafo 28 del presente documento;
  - c) en su quincuagésima cuarta sesión, se invitará al TC a solicitar a Francia, los Países Bajos y la Unión Europea que elaboren un nuevo proyecto del documento UPOV/INF/17 “Directrices para los perfiles de ADN: selección de marcadores moleculares y creación de una base de datos (“Directrices BMT”)” para su examen en la decimoctava sesión del BMT;
  - d) en su quincuagésima cuarta sesión, se invitará al TC a solicitar a Francia, los Países Bajos y la Unión Europea que elaboren un nuevo proyecto del documento UPOV/INF/17 “Directrices para los perfiles de ADN: selección de marcadores moleculares y creación de una base de datos (“Directrices BMT”)” para su examen en la decimoctava sesión del BMT;
  - e) previsiblemente, se invitará al CAJ en su septuagésima sexta sesión, que se celebrará el 30 de octubre de 2019, a considerar la posibilidad de que en el documento TGP/15 se incluya un nuevo modelo denominado “Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo”, con el ejemplo de la judía común, a reserva de la aprobación del TC en su quincuagésima cuarta sesión, según se expone en el párrafo 29 del presente documento;
  - f) en la decimosexta y la decimoséptima sesiones del BMT se crearon grupos de debate con objeto de que los asistentes intercambiaran información sobre su labor y definieran ámbitos de cooperación, según se expone en los párrafos 46 y 48 del presente documento;
  - g) en su decimoctava sesión, el BMT tiene previsto tratar las cuestiones de cooperación entre asociados y proveedores de servicios, incluida la confidencialidad, el acceso a los datos y el material, la autorización para que se realicen trabajos y la disponibilidad de resultados e información para los asociados, según se expone en el párrafo 49 del presente documento; y

h) en su quincuagésima cuarta sesión, se invitará al TC a considerar si procede comunicar a los demás TWP los resultados de la sesión de coordinación del BMT e invitar a los TWP a que lleven a cabo una sesión similar para reflexionar sobre dichos resultados y contribuir a la labor futura del BMT, según se expone en el párrafo 50 del presente documento.

3. En el presente documento se utilizan las abreviaturas siguientes:

BMT:	Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular
CAJ:	Comité Administrativo y Jurídico
TC:	Comité Técnico
TC-EDC:	Comité de Redacción Ampliado
TWA:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWV:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas
TWP:	Grupos de Trabajo Técnico
OCDE:	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
ISTA:	<i>International Seed Testing Association</i> (Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas)

4. El presente documento se estructura del modo siguiente:

RESUMEN .....	1
ANTECEDENTES.....	2
REVISIÓN DEL DOCUMENTO TGP/15 “ORIENTACIÓN SOBRE EL USO DE MARCADORES BIOQUÍMICOS Y MOLECULARES EN EL EXAMEN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD (DHE)” .....	2
Revisión del modelo “Combinación de distancias fenotípicas y moleculares en la gestión de las colecciones de variedades” .....	2
Propuesta de inclusión del nuevo modelo “Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo” .....	5
REVISIÓN DEL DOCUMENTO UPOV/INF/17 “DIRECTRICES PARA LOS PERFILES DE ADN: SELECCIÓN DE MARCADORES MOLECULARES Y CREACIÓN DE UNA BASE DE DATOS (“DIRECTRICES BMT”)” .....	7
Antecedentes .....	7
Novedades acaecidas en el BMT en 2018.....	7
COOPERACIÓN ENTRE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES.....	8
Antecedentes .....	8
Novedades acaecidas en el BMT en 2018.....	8
SESIÓN PARA FACILITAR LA COOPERACIÓN EN EL BMT.....	9
ANEXO FUNCIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE TÉCNICAS BIOQUÍMICAS Y MOLECULARES, Y PERFILES DE ADN EN PARTICULAR (BMT)	

## ANTECEDENTES

5. La función del BMT se reproduce en el Anexo del presente documento.

## REVISIÓN DEL DOCUMENTO TGP/15 “ORIENTACIÓN SOBRE EL USO DE MARCADORES BIOQUÍMICOS Y MOLECULARES EN EL EXAMEN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD (DHE)”

### Revisión del modelo “Combinación de distancias fenotípicas y moleculares en la gestión de las colecciones de variedades”

#### *Antecedentes*

6. En su decimosexta sesión,<sup>1</sup> el BMT examinó el documento BMT/16/8 “*The use of molecular markers (SNP) for maize DUS testing in France (2013 to 2016)*” (Utilización de marcadores moleculares (SNP) para el examen DHE del maíz en Francia (de 2013 a 2016)) y el documento BMT/16/8 Add., y asistió a una

<sup>1</sup> Celebrada en La Rochelle (Francia) del 7 al 10 de noviembre de 2017.

ponencia a cargo de un experto de Francia (véanse los párrafos 8 a 10 del documento BMT/16/29 “Report” (Informe)).

7. El BMT convino en que Francia proponga una revisión del “Ejemplo: líneas parentales en el maíz” que figura en el Anexo II del documento TGP/15 “Orientación sobre el uso de marcadores bioquímicos y moleculares en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE)” para reflejar las mejoras introducidas por Francia a partir de su experiencia en la aplicación del modelo denominado “Combinación de distancias fenotípicas y moleculares en la gestión de las colecciones de variedades”, a fin de someterla al examen del TC en su quincuagésima cuarta sesión.<sup>2</sup>

8. El BMT convino en que sería conveniente que el proyecto de revisión del documento TGP/15, que será examinado por el TC en su quincuagésima cuarta sesión, se publicara con suficiente antelación a la cuadragésima séptima sesión del TWA<sup>3</sup> y a la decimoséptima sesión del BMT, de modo que los eventuales comentarios del TWA y el BMT sobre el proyecto de revisión puedan comunicarse al TC en su quincuagésima cuarta sesión.

9. Se elaboró el documento TGP/15/2 Draft 1 a fin de que el TWA, el BMT, el TWV y el TC lo examinen en sus sesiones de 2018.

#### *Comentarios formulados por el TWA en 2018*

10. En su cuadragésima séptima sesión,<sup>4</sup> el TWA examinó el documento TWP/2/7 “Molecular Techniques” (Técnicas moleculares) y el documento TGP/15/2 Draft 1.

11. El TWA asistió a una ponencia a cargo de un experto de Francia sobre las mejoras introducidas a partir de la experiencia adquirida en la aplicación del modelo denominado “Combinación de distancias fenotípicas y moleculares en la gestión de las colecciones de variedades”. El documento BMT/16/8 Add. “Addendum to the use of molecular markers (SNP) for maize DUS testing in France (2013 to 2016)” (Adición a la utilización de marcadores moleculares (SNP) para el examen DHE del maíz en Francia (de 2013 a 2016)) contiene una copia de dicha ponencia.<sup>5</sup>

12. El TWA tomó nota de que los estudios para la mejora del modelo empleado por Francia continúan en curso y aún no se ha alcanzado una conclusión definitiva sobre el nivel de umbral que se ha de utilizar (por ejemplo, distancia de Rogers = 0,2). El TWA observó que ello implica que, en futuras sesiones del BMT y el TWA, habrá de presentarse una nueva propuesta que sirva de base para una revisión del documento TGP/15 en lo que atañe a este modelo.

---

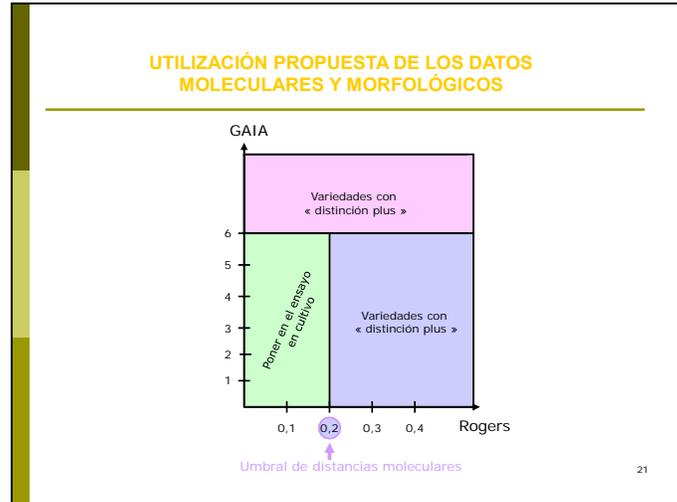
<sup>2</sup> Prevista en Ginebra del 29 al 30 de octubre de 2018.

<sup>3</sup> Prevista en Naivasha (Kenya) del 21 al 25 de mayo de 2018.

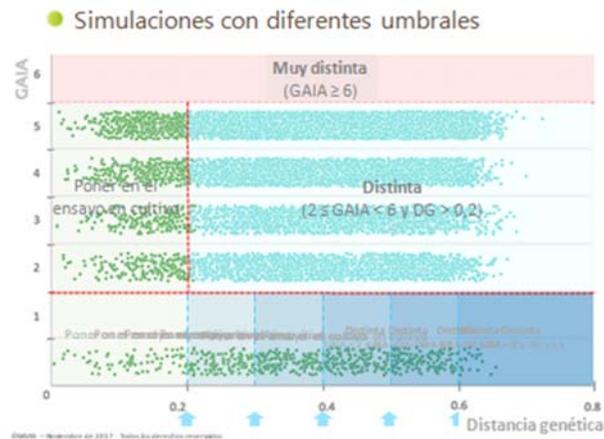
<sup>4</sup> Celebrada en Naivasha (Kenya) del 21 al 25 de mayo de 2018.

<sup>5</sup> Véanse los párrafos 44 a 49 del documento TWA/47/7 “Report”.

13. El TWA tomó nota de que la nueva diapositiva incorporada al documento TGP/15/2 Draft 1 con objeto de ilustrar la mejora del método empleado por Francia no refleja la decisión final sobre el umbral de distancia genética que se ha de utilizar en las líneas parentales del maíz (véase a continuación).



14. El TWA convino en que, en la revisión propuesta del documento TGP/15, debería incluirse el siguiente extracto de la diapositiva 16 del documento BMT/16/8 Add.:



15. El TWA tomó nota de las mejoras que se están introduciendo en el modelo empleado en Francia con arreglo a lo siguiente:

- se está aplicando una “fase de establecimiento de parámetros” en la que se analizan varios ciclos de cultivo para determinar el valor del umbral;
- todos los umbrales serán específicos para cada cultivo y deberán determinarlos expertos en los cultivos.

16. El TWA tomó nota de que, con el método empleado por Francia, una variedad candidata solo puede ser rechazada tras el tercer ciclo de cultivo.

*Comentarios formulados por el BMT en 2018*

17. En su decimoséptima sesión,<sup>6</sup> el BMT examinó el documento BMT/17/7 “*Revision of document TGP/15 ‘Guidance on the Use of Biochemical and Molecular Markers in the Examination of Distinctness, Uniformity and Stability (DUS)’*” (Revisión del documento TGP/15 “Orientación sobre el uso de marcadores bioquímicos y moleculares en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE)”) y el documento TGP/15/2 Draft 1. El documento BMT/17/7 contiene una propuesta de Francia de revisión de la sección 2.2 del documento TGP/15, revisada con arreglo a los comentarios formulados por el TWA en su cuadragésima séptima sesión.

18. El BMT examinó la revisión del ejemplo de líneas parentales del maíz preparada por los expertos de Francia. El BMT tomó nota de que Francia aún no ha determinado un umbral adicional de distancia genética inferior a una distancia GAIA de 2. El BMT observó que en el documento TGP/15 se presentan ejemplos de la utilización de marcadores moleculares en el examen DHE entre los miembros de la UPOV. El BMT acordó recomendar que el ejemplo que figura en la sección 2.2 del documento TGP/15 se revise más adelante, una vez que Francia haya aplicado un nivel adicional de umbral.<sup>7</sup>

19. *Se invita al CAJ a tomar nota de que se invitará al TC, en su quincuagésima cuarta sesión, a acordar que el modelo denominado “Combinación de distancias fenotípicas y moleculares en la gestión de las colecciones de variedades”, que figura en la sección 2.2 del documento TGP/15 “Orientación sobre el uso de marcadores bioquímicos y moleculares en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE)”, se revise más adelante, una vez que Francia haya aplicado un nivel adicional de umbral, según se expone en el párrafo 18 del presente documento.*

Propuesta de inclusión del nuevo modelo “Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo”

*Antecedentes*

20. En su decimosexta sesión, el BMT examinó el documento BMT/16/19 “*Genetic selection of similar varieties for the first growing cycle: example French Bean*” (Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo: el ejemplo de la judía común) y el documento BMT/16/19 Add., y asistió a una ponencia a cargo de un experto de los Países Bajos.<sup>8</sup>

21. El BMT convino en que el método expuesto en los documentos BMT/16/19 “*Genetic selection of similar varieties for the first growing cycle: example French Bean*” y BMT/16/19 Add. “*Addendum to Genetic selection of similar varieties for the first growing cycle: example French Bean*” constituye un uso adecuado de técnicas moleculares en el examen DHE y debe proponerse su inclusión en el documento TGP/15. Por consiguiente, se acordó que los Países Bajos elaboren una explicación del método que sirva de base a una revisión del documento TGP/15, que se someterá al examen del Comité Técnico en su quincuagésima cuarta sesión.

22. El BMT convino en que sería conveniente que el proyecto de revisión del documento TGP/15, que será examinado por el TC en su quincuagésima cuarta sesión, se publicara con suficiente antelación a la quincuagésima segunda sesión del Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV), que se celebró en Beijing (China) del 17 al 21 de septiembre de 2018, y a la decimoséptima sesión del BMT, de modo que los eventuales comentarios del TWV y el BMT sobre el proyecto de revisión puedan comunicarse al TC en su quincuagésima cuarta sesión.

---

<sup>6</sup> Celebrada en Montevideo (Uruguay) del 10 al 13 de septiembre de 2018.

<sup>7</sup> Véase el párrafo 58 del documento BMT/17/25 “*Report*”.

<sup>8</sup> Véanse los párrafos 18 a 20 del documento BMT/16/29 “*Report*”.

*Comentarios formulados por el BMT en 2018*

23. En su decimoséptima sesión, el BMT examinó el documento BMT/17/7 “*Revision of document TGP/15 ‘Guidance on the Use of Biochemical and Molecular Markers in the Examination of Distinctness, Uniformity and Stability (DUS)’*” y el documento TGP/15/2 Draft 1.

24. El BMT examinó el nuevo modelo de aplicación denominado “Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo” y acordó proponer que se incluya en el documento TGP/15 conforme a una versión simplificada del borrador que figura en el documento TGP/15/2 Draft 1. El BMT convino en que la propuesta que se someta a la aprobación del TC deberá constar de la descripción del método sin comparaciones con otros métodos. Asimismo, el BMT acordó invitar a los Países Bajos a que analicen si el esquema que explica el proceso es necesario o puede simplificarse.<sup>9</sup>

*Comentarios formulados por el TWV en 2018*

25. En su quincuagésima segunda sesión,<sup>10</sup> el TWV examinó el documento TWP/2/7 Rev. “*Molecular Techniques*” y el documento TGP/15/2 Draft 1 y tomó nota del informe sobre las novedades acaecidas en los TWP y el BMT, según se expone en los párrafos 6 a 37 del documento TWP/2/7 Rev. y en el documento TWV/52/18.

26. El TWV suscribió la propuesta, formulada por el BMT en su decimoséptima sesión, de que en el documento TGP/15 se incluya un nuevo modelo de aplicación denominado “Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo” conforme a una versión simplificada del borrador que figura en el documento TGP/15/2 Draft 1. El TWV acordó proponer que los Países Bajos revisen y simplifiquen el esquema que explica el proceso, y recomendó que en la orientación se aclaren los criterios que sustentan la selección genética de las variedades de comparación. El TWV coincidió con el BMT en que el nuevo modelo de aplicación que se ha de someter a la aprobación del TC deberá constar de la descripción del método sin comparaciones con otros métodos.

27. Los Países Bajos se han ofrecido a proporcionar un borrador revisado del nuevo modelo denominado “Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo” y del ejemplo de la judía común en el documento TGP/15, a fin de que el TC-EDC lo examine antes de que se presente al TC en su quincuagésima cuarta sesión.

28. En su quincuagésima cuarta sesión, se invitará al TC a considerar la posibilidad de que en el documento TGP/15 se incluya un nuevo modelo denominado “Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo”, con el ejemplo de la judía común, sobre la base del documento TGP/15/2 Draft 1, con sujeción a las revisiones que proponga el TC-EDC para reflejar los comentarios del BMT y el TWV.

29. Con arreglo a lo anterior, previsiblemente se invitará al CAJ en su septuagésima sexta sesión, que se celebrará el 30 de octubre de 2019, a considerar la posibilidad de que en el documento TGP/15 se incluya un nuevo modelo denominado “Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo”, con el ejemplo de la judía común (véanse los párrafos 20 a 22 anteriores), a reserva de la aprobación del TC en su quincuagésima cuarta sesión. El programa para la elaboración de los documentos TGP figura en el Anexo III del documento CAJ/75/2 “Documentos TGP”.

30. *Se invita al CAJ a tomar nota de que:*

a) *en su quincuagésima cuarta sesión, se invitará al TC a considerar la posibilidad de que en el documento TGP/15 se incluya un nuevo modelo denominado “Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo”, con el ejemplo de la judía común, sobre la base del documento TGP/15/2 Draft 1, con sujeción a las revisiones que proponga el TC-EDC para reflejar los comentarios del BMT y el TWV, según se expone en el párrafo 28 del presente documento; y*

<sup>9</sup> Véase el párrafo 59 del documento BMT/17/25 “*Report*”.

<sup>10</sup> Celebrada en Beijing (China) del 17 al 21 de septiembre de 2018.

b) *previsiblemente, se invitará al CAJ en su septuagésima sexta sesión, que se celebrará el 30 de octubre de 2019, a considerar la posibilidad de que en el documento TGP/15 se incluya un nuevo modelo denominado "Selección genética de variedades similares para el primer ciclo de cultivo", con el ejemplo de la judía común, a reserva de la aprobación del TC en su quincuagésima cuarta sesión, según se expone en el párrafo 29 del presente documento.*

## REVISIÓN DEL DOCUMENTO UPOV/INF/17 "DIRECTRICES PARA LOS PERFILES DE ADN: SELECCIÓN DE MARCADORES MOLECULARES Y CREACIÓN DE UNA BASE DE DATOS ("DIRECTRICES BMT")"

### Antecedentes

31. En su decimosexta sesión, el BMT examinó los documentos BMT/16/4 "*Review of document UPOV/INF/17 "Guidelines for DNA-profiling: Molecular Marker Selection and Database Construction ('BMT Guidelines')"*" (Revisión del documento UPOV/INF/17 "Directrices para los perfiles de ADN: selección de marcadores moleculares y creación de una base de datos ("Directrices BMT")) y BMT/16/5 "*Standards for Databases containing Molecular Information*" (Normas para las bases de datos que contienen información molecular), y asistió a una ponencia de la Oficina de la Unión, de la cual figura una copia en el documento BMT/16/5 Add.<sup>11</sup>

32. El BMT acordó invitar a sus miembros y observadores a que formulen comentarios sobre el documento UPOV/INF/17 "Directrices para los perfiles de ADN: selección de marcadores moleculares y creación de una base de datos ("Directrices BMT)". La Oficina de la Unión recopilará los comentarios en un documento que servirá de base para la revisión del documento UPOV/INF/17 por el BMT en su decimoséptima sesión. Asimismo, el BMT decidió proponer que se introduzca un nuevo capítulo relativo a la cooperación en el intercambio de datos y la creación de bases de datos en el documento UPOV/INF/17, conforme al documento BMT/16/5.

### Novedades acaecidas en el BMT en 2018

33. En su decimoséptima sesión, el BMT examinó los documentos BMT/17/10 y BMT/17/10 Add. "*Review of document UPOV/INF/17 "Guidelines for DNA-profiling: Molecular Marker Selection and Database Construction ('BMT Guidelines')"*" y el documento UPOV/INF/17/2 Draft 1 "Directrices para los perfiles de ADN: selección de marcadores moleculares y creación de una base de datos ("Directrices BMT)".<sup>12</sup>

34. El BMT acordó proponer al TC que Francia, los Países Bajos y la Unión Europea elaboren un nuevo proyecto del documento UPOV/INF/17 para que sea examinado en la decimoctava sesión del BMT.

35. *Se invita al CAJ a tomar nota de que se invitará al TC, en su quincuagésima cuarta sesión, a solicitar a Francia, los Países Bajos y la Unión Europea que elaboren un nuevo proyecto del documento UPOV/INF/17 "Directrices para los perfiles de ADN: selección de marcadores moleculares y creación de una base de datos ("Directrices BMT")" para su examen en la decimoctava sesión del BMT.*

<sup>11</sup> Véanse los párrafos 44 y 45 del documento BMT/16/29 "Report".

<sup>12</sup> Véanse los párrafos 15 y 50 del documento BMT/17/25 "Report".

## COOPERACIÓN ENTRE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

### Antecedentes

36. En su decimosexta sesión, el BMT examinó el documento BMT/16/3.<sup>13</sup>
37. El BMT tomó nota de que el TC, en su quincuagésima tercera sesión, había convenido en que la eventual colaboración entre la UPOV, la OCDE y la ISTA en el futuro podría incluir, previo acuerdo de esas organizaciones, la armonización de los términos y métodos empleados en distintos cultivos y la elaboración de normas.
38. El BMT tomó nota de que, del 8 al 10 de mayo de 2017 y del 20 al 22 de septiembre de 2017, se llevaron a cabo talleres prácticos sobre técnicas de ADN e identificación de variedades en Roelofarendsveen (Países Bajos).
39. El BMT tomó nota de que el TC había convenido en que la UPOV y la OCDE deben considerar la posibilidad de avanzar en las cuestiones que se mencionan en el presente documento si la ISTA no fuera capaz de participar en breve.
40. El BMT recordó que el TC, en su quincuagésima primera sesión, había acordado:<sup>14</sup>
- a) elaborar un documento conjunto en el que se expliquen las características principales de los sistemas de la OCDE, la UPOV y la ISTA;
  - b) realizar un inventario sobre la utilización de técnicas basadas en marcadores moleculares, por cultivos, con objeto de elaborar un documento conjunto de la UPOV, la OCDE y la ISTA en el que figure dicha información en un formato similar al del documento UPOV/INF/16 "Programas informáticos para intercambio", con sujeción a la aprobación por el Consejo y en coordinación con la OCDE y la ISTA; y
  - c) aprobar la propuesta de que, en su decimoquinta reunión, el BMT elabore listas de posibles iniciativas conjuntas con la OCDE y la ISTA relacionadas con las técnicas moleculares a fin de que las examine el TC, las cuales se presentarán al TC en su quincuagésima tercera sesión;
41. El BMT convino en que las iniciativas reseñadas más arriba y el estudio de la posibilidad de armonizar los términos y métodos empleados en distintos cultivos y elaborar normas podrían impulsarse mediante otro taller práctico internacional, que sería coordinado conjuntamente por la OCDE, la UPOV y la ISTA y al que el Naktuinbouw y/u otro asociado contribuirían con las instalaciones pertinentes.

### Novedades acaecidas en el BMT en 2018

42. En su decimoséptima sesión, el BMT examinó el documento BMT/17/3 "*Cooperation between International Organizations*" (Cooperación entre las organizaciones internacionales).<sup>15</sup>
43. El BMT tomó nota de que la ISTA no estaba en disposición de aprobar la propuesta de actividades conjuntas con la UPOV y la OCDE en ese momento y convino en proponer al TC que la UPOV y la OCDE avancen en los asuntos convenidos con anterioridad por el TC, a saber:
- a) elaborar un documento conjunto en el que se expliquen las características principales de los sistemas de la OCDE, la UPOV y la ISTA;
  - b) realizar un inventario sobre la utilización de técnicas basadas en marcadores moleculares, por cultivos, con objeto de elaborar un documento conjunto de la UPOV, la OCDE y la ISTA en el que figure dicha información en un formato similar al del documento UPOV/INF/16 "Programas informáticos para intercambio", con sujeción a la aprobación por el Consejo y en coordinación con la OCDE y la ISTA; y
  - c) aprobar la propuesta de que, en su decimoquinta reunión, el BMT elabore listas de posibles iniciativas conjuntas con la OCDE y la ISTA relacionadas con las técnicas moleculares a fin de que las examine el TC, las cuales se presentarán al TC en su quincuagésima tercera sesión;

---

<sup>13</sup> Véanse los párrafos 24 y 30 del documento BMT/16/29 "Report".

<sup>14</sup> Véase el párrafo 129 del documento TC/52/29 Rev. "Informe revisado".

<sup>15</sup> Véanse los párrafos 54 y 55 del documento BMT/17/25 "Report".

44. El BMT convino en que la ISTA sea bienvenida a sumarse a las iniciativas mencionadas de la manera y en el momento en que lo disponga.

45. *Se invita al CAJ a tomar nota de que se invitará al TC, en su quincuagésima cuarta sesión, a considerar la posibilidad de que la UPOV y la OCDE avancen en los asuntos convenidos con anterioridad por el TC, según se expone en el párrafo 43 del presente documento.*

#### SESIÓN PARA FACILITAR LA COOPERACIÓN EN EL BMT

46. En la decimosexta sesión del BMT, se crearon grupos de debate respecto de: las plantas agrícolas; las plantas frutales; las plantas ornamentales y los árboles forestales; y las hortalizas, con objeto de que los asistentes a la sesión del BMT intercambiaran información sobre su labor y definieran ámbitos de cooperación.<sup>16</sup>

47. En su decimoséptima sesión, el BMT examinó el documento BMT/17/5 "*Session to facilitate cooperation in relation to the use of molecular techniques*" (Sesión para facilitar la cooperación en el uso de técnicas moleculares).<sup>17</sup>

48. Se crearon grupos de debate respecto de: el maíz y la soja; otras plantas agrícolas; las plantas frutales y los árboles forestales; las plantas ornamentales; y las hortalizas, con objeto de que los asistentes a la sesión del BMT intercambiaran información sobre su labor y definieran ámbitos de cooperación.

49. Teniendo en cuenta los informes de las sesiones de cooperación, el BMT tomó nota del interés común en tratar las cuestiones de cooperación entre asociados y proveedores de servicios, incluida la confidencialidad, el acceso a los datos y el material, la autorización para que se realicen trabajos y la disponibilidad de resultados e información para los asociados, y convino en añadirlo como un punto del orden de día de su decimoctava sesión para que los expertos, entre ellos los obtentores, presenten información sobre sus experiencias (véase el punto 8 del orden del día propuesto "*Gestión de bases de datos e intercambio de datos y material*" de la decimoctava sesión del BMT).<sup>18</sup>

50. El BMT convino en proponer al TC que se comuniquen a los demás TWP los resultados de la sesión de coordinación del BMT y que se invite a los TWP a llevar a cabo una sesión similar para que reflexionen sobre dichos resultados y contribuyan a la labor futura del BMT. El BMT convino en que la información sobre el interés de los participantes en los cultivos, manifestado en la decimosexta sesión del BMT, debe añadirse a lo antes expuesto en el documento que se ha de preparar para los TWP y la decimoctava sesión de BMT.

51. *Se invita al CAJ a tomar nota de que:*

a) *en la decimosexta y la decimoséptima sesiones del BMT se crearon grupos de debate con objeto de que los asistentes intercambiaran información sobre su labor y definieran ámbitos de cooperación, según se expone en los párrafos 46 y 48 del presente documento;*

b) *en su decimoctava sesión, el BMT tiene previsto tratar las cuestiones de cooperación entre asociados y proveedores de servicios, incluida la confidencialidad, el acceso a los datos y el material, la autorización para que se realicen trabajos y la disponibilidad de resultados e información para los asociados, según se expone en el párrafo 49 del presente documento; y*

---

<sup>16</sup> Véase el párrafo 48 del documento BMT/16/29 "*Report*".

<sup>17</sup> Véanse los párrafos 68 y 69 del documento BMT/17/25 "*Report*".

<sup>18</sup> Véanse los párrafos 77 y 78 del documento BMT/17/25 "*Report*".

*c) en su quincuagésima cuarta sesión, se invitará al TC a considerar si procede comunicar a los demás TWP los resultados de la sesión de coordinación del BMT e invitar a los TWP a que lleven a cabo una sesión similar para reflexionar sobre dichos resultados y contribuir a la labor futura del BMT, según se expone en el párrafo 50 del presente documento.*

[Sigue el Anexo]

FUNCIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE TÉCNICAS BIOQUÍMICAS Y MOLECULARES,  
Y PERFILES DE ADN EN PARTICULAR (BMT)

*(Tal como acordó el Comité Técnico en su trigésima octava sesión, celebrada en Ginebra del 15 al 17 de abril de 2002 (véase el documento TC/38/16, párrafo 204))*

El BMT es un grupo compuesto por expertos en el examen DHE, especialistas en técnicas bioquímicas y moleculares y obtentores cuya función consiste en:

- i) examinar la evolución general de las técnicas bioquímicas y moleculares;
- ii) informar acerca de las aplicaciones pertinentes de las técnicas bioquímicas y moleculares al fitomejoramiento;
- iii) estudiar la posible aplicación de técnicas bioquímicas y moleculares al examen DHE e informar sobre sus conclusiones al Comité Técnico;
- iv) si procede, elaborar directrices para metodologías bioquímicas y moleculares y su armonización y, en particular, contribuir a la elaboración del documento TGP/15, "Nuevos tipos de caracteres." Estas directrices se elaborarán en colaboración con los Grupos de Trabajo Técnico;
- v) examinar las iniciativas de los TWP sobre el establecimiento de subgrupos sobre cultivos específicos, tomando en consideración la información disponible y la necesidad de métodos bioquímicos y moleculares;
- vi) elaborar directrices en relación con la gestión y la armonización de bases de datos sobre información bioquímica y molecular, en colaboración con el TWC;
- vii) recibir informes de los subgrupos sobre cultivos y del Grupo de Consulta del BMT;
- viii) constituir un foro para debatir la utilización de técnicas bioquímicas y moleculares en el examen de las variedades esencialmente derivadas y la identificación de variedades.

[Fin del Anexo y del documento]